

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®

ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
DEUTSCH
ITALIANO
PORTUGUÊS
中文（繁体字）
中文（简体字）

China	BPC
Japan	JJY

Europe	DCF77
North America	WWVB

Vremenski signali dostupni za ovaj sat su prikazani na gornjoj tablici.

FR Les signaux d'heure disponibles sur cette montre sont indiqués dans le tableau.

ES Las señales horarias disponibles para este reloj aparecen en la tabla.

DE Die für diese Armbanduhr verfügbaren Zeitsignale sind in der Tabelle aufgeführt.

IT Nella tabella vengono raffigurati i segnali orari disponibili per questo orologio.

PO Os sinais horários disponíveis para este relógio são os exibidos na tabela.

CT 本款手錶的可用時間訊號如表格所示。

CS 本款手表的可用时间信号如表格所示。

Zahvaljujemo Vam na kupnji ovog Citizen sata.

Prije upotrebe pažljivo pročitajte ove upute kako bi osigurali ispravno korištenje.

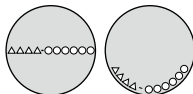
Nakon čitanja priručnik pohranite na sigurno mjesto za buduće potrebe.

Provjerite i Citizen web stranicu: <http://www.citizenwatch-global.com/> . Ovdje ćete naći informacije kao elektroničke upute za namještanje, odgovore na često postavljana pitanja, informacije o punjenju Eco-Drive mehanizma i ostalo

PROVJERA BROJA MEHANIZMA

Na stražnoj strani kućišta ugraviran je broj koji se sastoji od 4 alfanumerička znaka i 6 ili više oznaka (vidi sliku desno). Prve 4 oznake su broj mehanizma sata. Primjer $\Delta\Delta\Delta\Delta$ je broj mehanizma.

PRIMJER POZICIJE GRAVURE






Položaj gravure se može razlikovati ovisno o modelu sata.



Mjere opreza - VAŽNO

Ovaj priručnik sadrži upute kojih bi se trebalo strogo pridržavati kako bi spriječili moguće ozljede Vas, ostalih osoba ili oštećenje imovine. Molimo Vas da pročitate cijeli priručnik i razumijete značenje ovih simbola:

°Klasifikacija oznaka upozorenja:

 POZOR	Mogućnost smrti i teške ozljede
 UPOZORENJE	Može prouzročiti smrt ili tešku ozljedu
 OPREZ	Može ili hoće uzrokovati manje ili srednje ozljede.

-
- Važne upute su kategorizirane i opisane u ovom priručniku pomoću ovih piktograma:

	Zabranjene stvari
	Potreban je oprez i pozornost



▪ Radio kontroliran sat

Prima vremenske signale iz jedne od 5 stanica u 4 regije svijeta i automatski podešava vrijeme i datum.



▪ Svjetsko vrijeme

Lako vidljivo vrijeme za drugu vremensku zonu, bilo gdje na svijetu.



▪ Eco-Drive

Nije potrebno povremeno mjenjati bateriju. Sat se puni na svjetlost.



▪ Alarm

Čuje se na zadano vrijeme.



▪ Kronograf

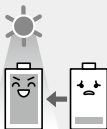
Mjeri do 60 min po 1 sekundu.



▪ Perpetual kalendar

Nema potrebe namještati mjesečno ili prijestupne godine datum sve do 28.02.2100.

PRIJE KORIŠTENJA SATA



Ovaj sat ima punjivu ćeliju koja se puni izlaganjem brojčanika svjetlosti. Za punjenje sata redovito izlažite brojčanic sunčevoj svjetlosti.

Nakon otvaranja proizvoda slijedite sljedeće korake za namještanje sata i datuma:

1. Provjera trenutne zalihe električne energije
2. mjenjanje postavki svijetsko vrijeme
3. prijem vremenskog signala

█ Podešavanje remena

Preporučamo traženje pomoći od iskusnog osoblja prilikom namještanja veličine sata. Ako se prilagodbe ne provedu na ispravan način remen se može neočekivano odvojiti, što može dovesti do gubitka sata ili ozljede. Posjetite autorizirani servisni centar.

█ Zaštitne naljepnice


Uklonite sve naljepnice koje se možda nalaze na Vašem satu (kučište, remen, kopča...) U suprotnom, znoj ili vlaga mogu ući u prolaze između naljepnice i dijelova, što može uzrokovati osip i/ili koroziju metalnih dijelova.

Kako koristiti posebno dizajniranu krunicu / dugme

Neki modeli su opremljeni posebno dizajniranom krunicom / dugmetom, radi sprječavanja slučajnog korištenja.

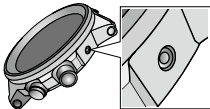
Krunica / dugme na navoj

Odključajte krunicu / dugme prije namještanja sata.

	Otključavanje	Zaključavanje
Krunica na navoj	 <p>Okrećite krunicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne oslobodi iz kućišta.</p>	 <p>Gurnite krunicu u kućište. Uz nježan pritisak u kućište okrećite krunicu u smjeru kazaljke na satu da bi je pričvrstili u kućište. Čvrsto zategnite.</p>
Dugme na navoj	 <p>Okrećite vijak za zaključavanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne otpusti od kraja.</p>	 <p>Okrećite vijak za zaključavanje u smjeru kazaljke na satu, čvrsto zategnite.</p>

Udubljeno dugme

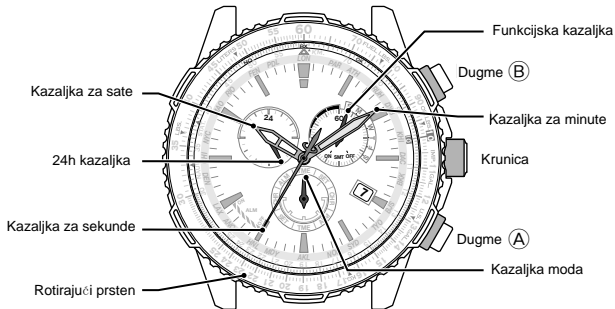
Pritisnite dugme uskim i mekanim predmetom s tankim vrhom.



- Metalni predmeti mogu uzrokovati oštećenja

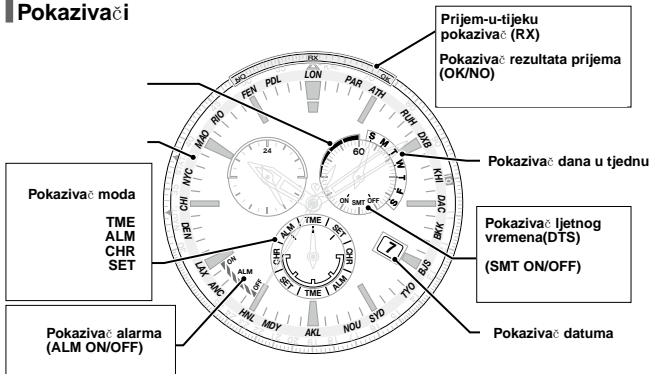
PREPOZNAVANJE DIJELOVA

Kazaljke i dugmad



- Ilustracije u ovom priručniku mogu se razlikovati od stvarnog izgleda Vašega sata

Pokazivači

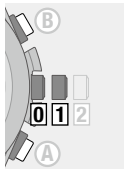


- Solarna ćelija nalazi se ispod bročanika

PROMJENA MODA

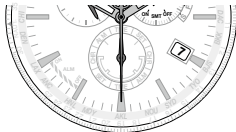
Sat ima sljedeća 4 moda:

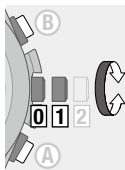
TME	Pokazuje obično vrijeme
CHR	Mode za korištenje kronografa
ALM	Mode za postavljanje alarma
SET	Mode za ručno namještanje vremena i kalendara



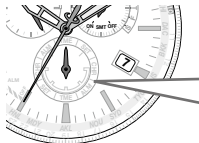
1 Izvucite krunicu na poziciju **1**.

Kazaljka za sekunde pokazuje na 30 sekundi i zaustavlja se





2 Okrenite kronicu da bi promjenili mode



Pokazivač moda



Okrenite kronicu tako da kazaljka moda jasno pokazuje na označeni mode

3 Pritisnite kronicu na poziciju **0** da bi dovršili namještanje.

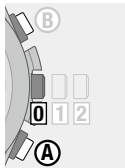
Pokazivač na satu mjenja se na odabrani mode.

- Promjena pokazivača može potrajati nekoliko trenutaka

PROVJERA ZALIHE ELEKTRIČNE ENERGIJE

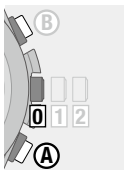
Za detalje oko punjenja pogledajte "Punjenje Vašeg sata"

Provjera zalihe električne energije



- 1** Promjenite mode na [TME] i pritisnite kunicu na položaj **0**.
- 2** Pritisnite i otpustite done desno dugme **A**.





Funkcijska kazaljka prikazuje zalihu električne energije, a kazaljka za sekunde prikazuje prethodni rezultat prijema.



Pokazivač zalihe
električne energije



- Pritisnite dugme **A** da ti se vratili na uobičajeni pokazivač. Sam se vraća na uobičajeni pokazivač za oko 10 sekundi bez pritiska dugmeta.

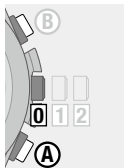
Razina	3	2	1	0
Pokazivač zalihe električne energije				
Trajanje (otprilike)	10 - 7 mjeseci	7 - 1 mjesec	1 mjesec - 3 dana	3 dana ili krće
Značenje	Zaliha je dovoljna	Zaliha je OK	Zaliha je niska	Nedovoljna zaliha, upozorenje je počelo
	OK za normalno korištenje			ODMAH PUNITI

POZOR

Na razini "0" kazaljka za sekunda počinje se pomicati jednom svake dvije sekunde. Funkcijska kazaljka na gornjem desnom pod-brojačniku uvijek pokazuje rezervu električne energije u ovom modu. Također, sve funkcije osim pokazivanja vremena prestaju raditi i postaju nedostupne.

PROVJERA REZULTATA PRETHODNOG PRIHVATA SIGNALA

Za detalje oko prijema signala pogledajte " O prijemu signala"





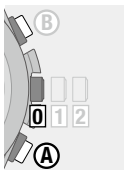
1 Promjenite mode na [TME] i pritisnite

kronicu na položaj 0.

2 Pritisnite i pustite donje desno dugme A.

Funkcijska kazaljka pokazuje zalihu električne energije, a kazaljka za sekunde pokazuje prethodni rezultat prijema.

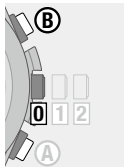
OK	NO
 A semi-circular gauge with two needles. The left needle is positioned between 'NO' and 'PCL'. The right needle is positioned between 'OK' and 'PCL'. The 'OK' label is at the top center of the gauge.	 A semi-circular gauge with two needles. The left needle is positioned between 'NO' and 'PCL'. The right needle is positioned between 'PCL' and 'OK'. The 'OK' label is at the top center of the gauge.
Prijem je bio uspješan	Prijem nije bio uspješan



- Pritisnite dugme **A** za povratak na uobičajeni pokazivač. Sam se vraća na uobičajeni pokazivač za oko 10 sekundi bez pritiska dugmeta.

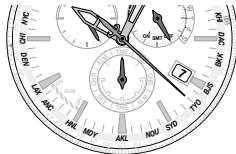
PROVJERA TRENUTAČNIH POSTAVKI SVJETSKOG VREMENA

Za detalje pogledajte "Namještanje svjetskog vremena"

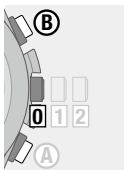


- 1** Promijenite mode na [TME] i pritisnite kronicu na poziciju **0**.
- 2** Pritisnite i pustite gornje desno dugme **B**.

Kazaljka za sekunde prikazuje trenutne postavke vremenske zone, a funkcijska kazaljka pokazuje trenutne postavke ljetnog vremena (DST)



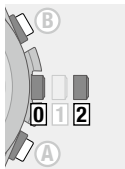
Npr.
Vremenska zona je "TYO", a
ljetno vrijeme (DST) je "SMT OFF"



- Pritisnite dugme **B** za povratak na uobičajeni pokazivač. sam se vraća na uobičajeni pokazivač za oko 10 sekundi bez pritiska dugmeta.

NAMJEŠTANJE SVJETSKOG VREMENA

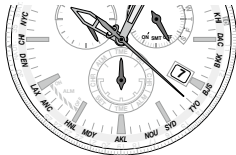
Ovaj sat može prikazati vrijeme diljem svijeta zavisno o tome koja je od 24 vremenske zone (UTC - koordinirano svjetsko vrijeme) odabrana.



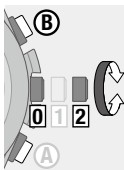
1

Namjestite mode na [TME] i izvucite krunicu na poziciju **2**.

Kazaljka za sekunde prikazuje trenutne postavke vremenske zone, a funkcijska kazaljka pokazuje trenutne postavke ljetnog vremena (DST)



Npr.
Vremenska zona je "TYO", a ljetno vrijeme (DST) je "SMT OFF"



2 Okrenite kronicu da bi označili područje

Kazaljke za sat i minute počinju se pomicati kada završite izbor područja

- Za detalje o područjima i vremenskim zonama pogledajte "Tablicu vremenskih zona i reprezentativnih mjesta
- Pritiskanje dugmeta (B) ,dokle se kazaljke ne miču, mijenja postavke ljetnog vremena (DTS).

3 Pritisnite kronicu na poziciju 0 kako bi dovršili namještanje.

Tablica vremenskih zona i reprezentativnih mjesta

- Zemlje ili regije mogu promijeniti vremenske zone iz raznih razloga
- Kada koristite sat u području koje nije navedeno u tablici, odaberite ime područja u istoj vremenskoj zoni.

Vremenska zona	Kazaljka za sekunde	Ime područja	Reprezentativno mjesto	Signalna stanica
0	0	LON	London*	Njemačka
+1	3	PAR	Paris*	
+2	5	ATH	Athens*	♦ Njemačka
+3	8	RUH	Riyadh	
+4	10	DXB	Dubai	
+5	13	KHI	Karachi	♦ Kina
+6	15	DAC	Dhaka	
+7	17	BKK	Bangkok	
+8	20	BJS	Beijing /Hong Kong	

Vremenska zona	Kazaljka za sekunde	Ime područja	Reprezentativno mjesto	Signalna stanica
+9	22	TYO	Tokyo	Japan
+10	25	SYD	Sydney	♦ Japan
+11	27	NOU	Noumea	
+12	30	AKL	Auckland	
-11	33	MDY	Midway	♦ SAD
-10	35	HNL	Honolulu	
-9	38	ANC	Anchorage**	
-8	40	LAX	Los Angeles**	SAD
-7	43	DEN	Denver**	
-6	45	CHI	Chicago**	
-5	47	NYC	New York**	



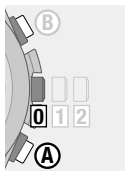
Vremenska zona	Kazaljka za sekunde	Ime područja	Reprezentativno mjesto	Signalna stanica
-4	50	MAO	Manaus	♦ SAD
-3	52	RIO	Rio de Janeiro	
-2	55	FEN	Fernando de Noronha	♦ Njemačka
-1	57	PDL	Azores*	

- Razlike u tablici su napravljene naspram standardnog vremena
- Područja čija signalna stanica ima simbol ♦ u tablici su izvan dometa prijema i ne mogu njezin signal.
- Za područja s * ili ** postavke automatske promijene ljetnog vremena (DST) su povezane. Za detalje pogledajte "Postavljanje ljetnog vremena"

RUČNO PRIMANJE SIGNALA (PRIJEM NA ZAHTJEV)

Za detalje oko prijema signala pogledajte "O prijemu signala"

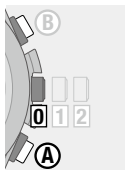
- Primanje vremenskog signala može potrajati od 2 - 15 minuta
- Podebite "Namještanje svjetskog vremena" prije prijema vremenskog signala
- Podešavanjem "Namještanje ljetnog vremena (DST)" olakšava se postavljanje u regijama koje koriste ljetno vrijeme(DST) .



- 1** Namjestite mode na [TME] i pritisnite kronicu na poziciju **0**.
- 2** Pritisnite i držite pritisnuto donje desno dugme **A** na 2 sekunde ili više, dok kazaljka za sekunde ne pokazuje prema "RX".

Kazaljka za sekunde pokazuje prema "RX" nakon što pokaže rezultate prethodnog pijema i prijem signala započne.





3 Stavite sat na mjesto s povoljnim uvjetima za prijem signala

Ne pomičite sat dok kazaljka za sekunde pokazuje na "RX"

Nakon što je prijem signala završio rezultat (OK/NO) je prikazan te se sat vraća u uobičajeni pokazivač.

Poništavanje prijema signala

Pritisak dugmeta (A) dok kazaljka za sekunde pokazuje na "RX" poništava prijem signala i sat vraća u uobičajeni pokazivač.

NAMJEŠTANJE LJETNOG VREMENA

Ljetno vrijeme (DST: Daylight Saving Time) je sustav koji se provodi u nekim zemljama / područjima kako bi se produžio dan tokom ljeta

U regijama koje koriste ljetno vrijeme (DST) vremenski signal uključuje signalsku provjeru ljetnog vremena(DST).

Ljetno vrijeme (DST) varira zavisno o zemlji ili području

Pravila o ljetnom vremenu (DST) mogu se mijenjati ovisno o zemlji ili području

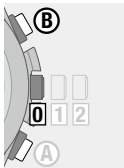
O namještanju ljetnog vremena (DST)

Možete uključiti ili isključiti ljetno vrijeme (DST) posebno za svaku vremensku zonu

Ovaj sat može promijeniti ljetno vrijeme (DST) / uobičajeni vremenski pokazivač automatski kada primi vremenski signal koji uključuje signal ljetnog vremena (DST)

Ljetno vrijeme (DST) se može namjestiti i ručno.

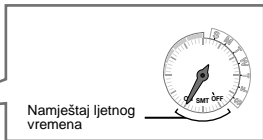
Provjera ljetnog radnog vremena

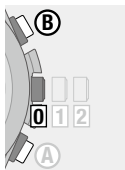


1 Promijenite mode na [TME] i pritisnite krunicu na položaj **0**

2 Pritisnite i pustite gornje desno dugme **B**

Kazaljka za sekunde prikazuje trenutnu vremensku zonu, a funkcijska kazaljka prikazuje trenutni namještaj ljetnog vremena (DST).

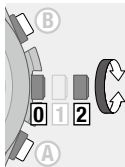




SMT ON	SMT OFF
Pokazuje se ljetno vrijeme (DST)	Pokazuje se standardno vrijeme

- Pritisnite gumb **(B)** za povratak na uobičajeni pokazivač. Sam se vraća na uobičajeni pokazivač za oko 10 sekundi bez pritiska dugmeta.

Mijenjanje postavki ljetnog vremena (DST)

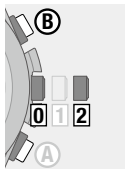


- 1** Promijenite mode na [TME] i izvucite kronicu na poziciju **2**

Kazaljka za sekunde prikazuje trenutačnu vremensku zonu, a funkcijska kazaljka prikazuje trenutačni namještaj ljetnog vremena (DST).

- 2** Okrenite kronicu da bi odabrali vremensku zonu u kojoj želite promijeniti postavke ljetnog vremena (DST)

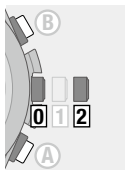
Vremenska zona se mijenja i kazaljke sati i minuta se počinju pomicati. Ljetno vrijeme za označenu vremensku zonu je prikazano.



3 Pritisnite i pustite gornje desno dugme B dokle kazaljke stoje

SMT ON	Prikazuje se ljetno vrijeme (DST) Automatsko prebacivanje ljetnog vremena je uključeno. Postavka se automatski mijenja ovisno o prijemu signala za ljetno vrijeme (DST)
SMT OFF	Prikazuje se standardno vrijeme Automatsko prebacivanje ljetnog vremena je isključeno. Postavka se automatski ne mijenja ovisno o prijemu signala za ljetno vrijeme (DST)

- Svaki put kada pritisnete dugme **B** mijenja se postavka ljetnog vremena (DST) za odabranu vremensku zonu.



4 Ponovite korake 2 i 3 za podešavanje ljetnog vremena (DST) u drugim vremenskim zonama

5 Pritisnite krunicu na poziciju **0** kako bi dovršili namještanje

Poveznica podešenja ljetnog vremena (DST)

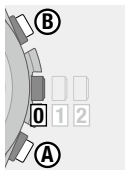
U sljedećim grupama područja, postavke ljetnog vremena (DST) za sva područja u grupi se automatski mijenjaju kada se primi signal ljetnog vremena (DST) u području grupe.

SAD	ANC, LAX, DEN, CHI, NYC
Njemačka	LON, PAR, ATH, PDL

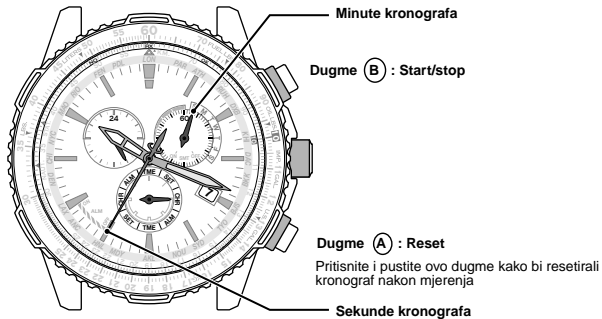
- ¹ Poveznica ne radi u područjima u kojima je automatsko prebacivanje isključeno

KORIŠTENJE KRONOGRAFA

Kronograf na ovome satu može mjeriti do 60 minuta u razmacima od 1 sekunde.



- 1 Promijenite mode na [CHR] i pritisnite kunicu na poziciju **0****
Prikazano je 0 minuta i 0 sekundi
- 2 Započnite mjerenje**
Pogledajte sljedeću stranicu za metode mjerenja
Izvlačenje krunice će zaustaviti i resetirati kronograf
- 3 Promijenite mode na [TME] i pritisnite kunicu na poziciju **0****
kako bi završili radnju.

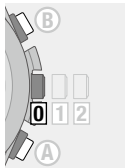


- Nakon 60 sekundi neprekidnog korištenja kronograf se automatski zaustavlja i resetira

KORIŠTENJE ALARMA

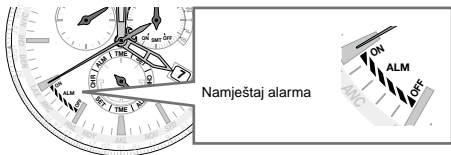
Alarm za ovaj sat se temelji na prikazanom vremenu. Temelji se na novoizabranoj vremenskoj zoni kada se mijenjaju postavke vremenske zone.

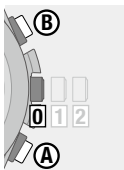
Provjera postavki alarma



1 Promijenite mode na [ALM] i pritisnite kronicu na poziciju **0**

Kazaljke sata, minute i 24h prikazuju trenutno odabrano vrijeme alarma, dok kazaljka sekundi prikazuje namještaj alarma.





ALM ON	Alarm se oglašava u naznačeno vrijeme
ALM OFF	Alarm se ne oglašava

- Svaki put kada pritisnete dugme (B) postavka se naizmjenično mijenja.

2 Promijenite mode na [TME] i pritisnite kronicu na poziciju 0 kako bi završili radnju.

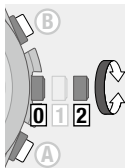
Kazaljke se vraćaju u normalu.

Provjera alarma

Pritisak dugmeta (A) u 1 koraku oglašava alarm na 5 sekundi. Pritisnite isto dugme za prekid oglašavanja.

Promjena postavki alarma

- Vrijeme alarma temelji se na bazi od 24 sata



1 Promijenite mode na [ALM] i izvucite kronicu na poziciju **2**

Kazaljke sata, minute i 24h prikazuju trenutno odabrano vrijeme alarma, dok kazaljka sekundi prikazuje namještaj alarma.

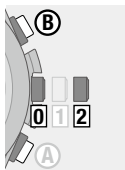
2 Okrenite kronicu kako bi namjestili vrijeme alarma.

Provjerite je li jutro ili popodne prema 24h kazaljci

Ako nekoliko puta brzo okrenete kronicu kazaljka će se nastaviti sama pomicati. Zaustaviti je možete okretanjem krunice u bilo kojem smjeru.

3 Pritisnite i pustite desno gornje dugme **(B)** kako bi alarm premjestili na "ALM ON"

Svaki put kada pritisnete dugme **(B)** postavka se naizmjenično mijenja.



- 4** Promijenite mode na [TME] i pritisnite krunicu na poziciju 0 kako bi završili radnju.

Sat se vraća na uobičajeni prikaz.

Kada dođe zadano vrijeme

Alarm se oglašava na 15 sekundi kada dođe zadano vrijeme.

Alarm se ne oglašava kada krunica nije na poziciji **0** i/ili kada mode nije [TME] ili [SET]

Zaustavljanje alarma

Pritisnite bilo koje dugme.

PUNJENJE SATA

Ovaj sat ima solarnu ćeliju ugrađenu ispod bročanika i pohranjuje električnu energiju dobivenu iz ćelije u ugrađenu punjivu bateriju.

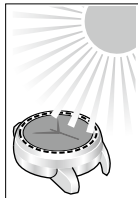
Ćelija se puni izlaganjem bročanika svjetlosti, poput izravne sunčeve svjetlosti ili florescentne lampe.

Za optimalne performanse učinite sljedeće:

Stavite sat na mjesto koje ima puno jake svjetlosti, npr. pored prozora, čak i kada se ne koristi

Izložite bročanik izravnoj sunčevoj svjetlosti barem 5 ili 6 sati mjesečno.

Ne ostavljajte ga dugo vremena na mračnim mjestima.



OPREZ

Ne punite sat na visokim temperaturama (oko 60°C (140°F) ili više) jer to može prouzročiti oštećenje mehanizma

Ako je sat često prekriven dugim rukavima, moguća je potreba za dodatnim punjenjem.

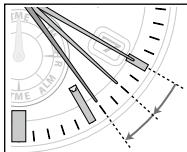
- Sat automatski prestaje sa punjenjem kada se napuni (funkcija spriječavanja prepunjenja). Ova funkcija spriječava oštećenje sata zbog prepunjenja.

Kada je sat prazan (funkcija upozorenja nedovoljne napunjenosti)

Kada je zaliha električne energije niska kazaljka za sekunde se pomiče u razmacima od 2 sekunde. To je funkcija upozorenja nedovoljne napunjenosti. Odmah u potpunosti napunite sat.

Kada se sat dovoljno napuni kazaljka za sekunde će se početi kretati na uobičajeni način.

Ako ne napunite sat 3 dana od kad započne upozorenje, sat će se u potpunosti zaustaviti.



Tijekom stanja upozorenja nedovoljne napunjenosti

Vrijeme i datum su ispravno prikazani

Sve funkcije osim [TME] su nedostupne.

Funkcijska kazaljka u gornjem desnom pod-brojčaniku pokazuje na "0"

Vrijeme punjenja po okruženju

Niže se nalaze okvirna vremena punjenja po neprekidnom izlagaju svjetlosti. Molimo da koristite ovu tablicu samo kao preporuku.

Okruženje	Lumeni (lx)	Vrijeme punjenja		
		Za rad do 1 dan	Za normalan rad od kad se baterija ispraznila	Za potpuno punjenje od kad se baterija ispraznila
Vani (sunčano)	100,000	3 minute	2 sata	35 sati
Vani (oblačno)	10,000	11 minuta	3,5 sati	65 sati
20 cm od fluorescentne lampe (30)	3,000	40 minuta	7,5 sati	–
Unutarnje osvjjetljenje	500	4 sata	50 sati	–

- **Za punjenje se preporuča izlaganje sata izravnoj sunčevoj svjetlosti**

Floresectna lampa ili unutarnje osvjjetljenje nema dovoljno lumena za učinkovito punjenje.



Funkcija čuvanja električne energije

Kazaljka za sekunde se automatski zaustavlja kada se sat duži period nalazi u tamnom okruženju i nije u mogućnosti proizvoditi električnu energiju.

Sat radi normalno i kada čuva energiju

Alarm se oglašava i kada se čuva energija

Funkcija čuvanja ne radi u sljedećim uvjetima:

- krunica je na poziciji **1** ili **2**
- mode je [CHR] ili [ALM]
- tijekom funkcije upozorenja nedovoljne napunjenosti

Poništavanje funkcije čuvanja električne energije

Sat se vraća u uobičajeno stanje kad se sat izloži sunčevoj svjetlosti.

O PRIJEMU SIGNALA

Postoje 3 načina za prijam signala

Metoda prijema	Objašnjenje
Automatski prijem	Sat prima vremenske signale automatski svake noći
Prijem na zahtjev	Po potrebi možete izvesti prijem na zahtjev
Ponovno stjecanje automatskog prijema	Sat nastavlja automatski primati vremenske signale nakon što se napuni nakon zastoja zbog nedovoljne napunjenosti

- Čak i kada sat uspješno primi signal točnost vremena zavisit će o okruženju prijema i unutarnjim radnjama
- Ovaj sat održava točnost od +/- 15 sekundi mjesečno i bez prijema signala

Kod primanja vremenskog signala

Skinite sat i odložite ga na stabilnu površinu gdje može bolje primiti signal, npr. pokraj prozora.

- Kada prozor ima žicu otvorie ga ili promjenite mjesto
- Antena se nalazi na mjestu 7:00 sati na satu. Okrenite sat tako da 7:00 gleda prema stanici.
- Ne pomičite sat prilikom prijema signala
- Sat u načinu očuvanja napunjenosti ne prima signal, napunite sat prije prijema signala



Bilješke o vremenskom signalu

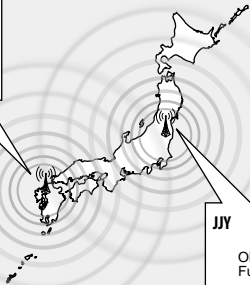
Ovaj sat prima vremenske signale iz 5 stanica koje se nalaze u 4 regije svijeta. Stanice su:

Signalna stanica		Vrsta vremenskog signala
Japan	Fukushima station, Japan	JJY
	Kyushu station, Japan	
SAD	Fort Collins station, Denver, Colorado	WWVB
Njemačka	Mainflingen station, Southeast Frankfurt	DCF77
Kina	Shangqiu station, Henan	BPC

- Konzultirajte mape na sljedećim stranicam kako bi vidjeli lokacije signalnih stanica i njihova područja djelovanja

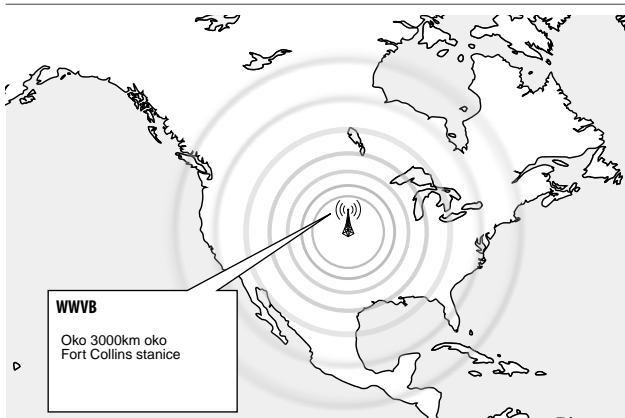
JJY

Oko 2000km oko
Kyushu stanice



JJY

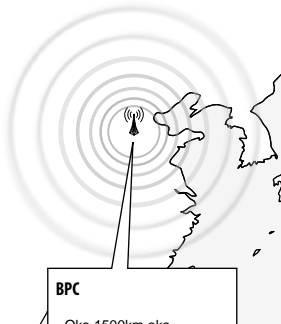
Oko 1500km oko
Fukushima stanice





DCF77

Oko 1500 km oko
Mainflingen stanice



BPC

Oko 1500km oko
Shangqiu stanice, Henan

Područja slabog prijema

Teže je primati signal u područjima s određenim vremenskim uvjetima ili mjestima podložnim radio šumovima.

- Mjesta s ekstremne topline ili hladnoće



- Unutar vozila



- Pored električnih uređaja



- Visokonaponski kabeli, areodromi...



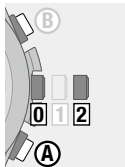
- Unutar zgrada od armiranog betona, između visokih zgrada, planina ili pod zemljom



- Pokraj telefona ili pametnih telefona u uporabi



RUČNO NAMJEŠTANJE VREMENA I KALENDARA



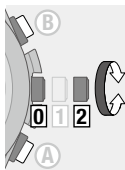
- 1 Namjestite mode na [SET] i izvucite kronicu na poziciju 2**
Kazaljka za sekunde pokazuje na 0 i zaustavlja se
- 2 Pritisnite i pustite donje desno dugme A**
Kazaljke za sate i minute malo se pomaknu
- 3 Pritišćite i puštajte donje desno dugme A uzastopno dokle ne odaberete kazaljku / pokazivač koji želite promijeniti.**

Svaki puta kada pritisnete dugme A mijenja se sljedeće:

Sat/minuta/24h --> datum --> godina/mjesec --> dan u tjednu

(pa opet ispočetka).

Kazaljka/ indikator se malo pomakne kada je odabrana kako bi pokazala da se može mijenjati.



4. Okrenite krunicu kako bi prilagodili kazaljku/pokazivač.

Kazaljke sata, minuta i 24h pomiču se istovremeno

Provjerite jutro/popodne prema 24h kazaljci

Kazaljka sekundi pokazuje godinu i mjesec

Pokazivač datuma se mijenja kada se funkcijska kazaljka okrene 5 puta

Ako nekoliko puta brzo okrenete krunicu kazaljka će se nastaviti sama pomicati. Zaustaviti je možete okretanjem krunice u bilo kojem smjeru.

5 Ponovite korake 3 i 4

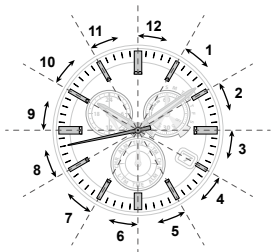
6 Pritisnite krunicu na poziciju **0** kada ste sigurni u točno vrijeme

7 Promijenite mode na [TME] i pritisnite krunicu na poziciju **0** kako bi završili radnju.

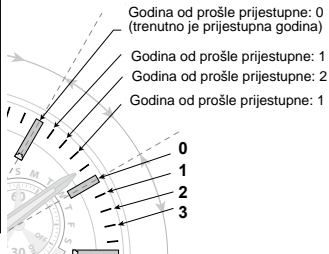
Pokazivači mjeseca i godine

Namjestite godinu i mjesec kazaljkom za sekunde

"Mjesec" odgovara jednoj od 12 zona prikazanih na slici dolje. Broj = mjesec



"Godina" odgovara godinama od zadnje prijestupne godine i označena je markerima u zoni za svaki mjesec.



Godina od prošle prijestupne: 0
(trenutno je prijestupna godina)

Godina od prošle prijestupne: 1

Godina od prošle prijestupne: 2

Godina od prošle prijestupne: 1

Godina					Godina od prošle prijestupne	Kazaljka za sekunde
2016	2020	2024	2028	2032	0 (prijestupna)	Marker sata
2017	2021	2025	2029	2033	1	1. mali marker
2018	2022	2026	2030	2034	2	2. mali marker
2019	2023	2027	2031	2035	3	3. mali marker



Npr.

Pozicija kazaljke za sekunde kada je namještena na travanj 2018.

Možete vidjeti da je 2018 "2" godine od prijestupne godine pa kazaljka za sekunde mora biti na 2 markeru za minute u zoni travnja.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Promijena i ispravljanje referentne pozicije

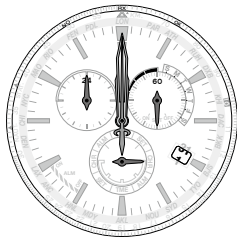
Ako vrijeme i datum nisu ispravno prikazani nakon uspješnog prijema vremenskog signala provjerite točnost referentne pozicije.

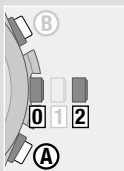
Ako kazaljke i pokazivači ne prikazuju ispravne referentne pozicije, vrijeme i datum neće biti ispravno prikazani bez obzira na prijem vremenskog signala.

Što je referentna pozicija?

Početna pozicija svih kazaljki i kalendara za ispravan prikaz svih funkcija sata.

- Kazaljke sati, minuta i sekundi: na 0 sati 00 minuta 00 sekundi
- 24h kazaljka: na "24"
- Datum: između "31" i "01"
- Funkcijska kazaljka: na "30" (ravno dolje)





1 Promijenite mode na [CHR] i izvucite kronicu na poziciju 2

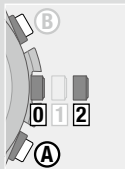
Kazaljke i pokazivači pomiču se na zadnju referentnu poziciju u memoriji.

2 Usporedite referentnu poziciju s onom na prethodnoj stranici

Točno	Pritisnite kronicu na poziciju 1 kaoko bi zavšili radnju. Namjestite mode na [TME]
Netočno	Nastavite na korak 3 i ispravite referentnu poziciju

3 Pritisnite i pustite donje desno dugme A

Funkcijska kazaljka se malo pomake.



4

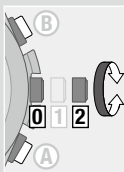
Pritišćite i puštajte donje desno dugme A uzastopno da bi promijenili kazaljku/pokazivač koji želite ispraviti.

Svaki puta kada pritisnete dugme A mijenja se sljedeće:

Funkcijska kazaljka/ pokazivač datuma --> kazaljke sata/minuta/24h
--> kazaljka sekundi --> natrag na početak

Kazaljka//indikator se malo pomakne kada je odabrana kako bi pokazala da se može mijenjati.

Funkcijska kazaljka pokazuje na "60" (ravno gore) kada su kazaljke sati, minuta, sekundi i 24h predmet ispravljanja.



5 Okrenite krunicu kako ispravili kazaljku/pokazivač

Kazaljke sata, minuta i 24h pomiču se istovremeno.

Pokazivač datuma mijenja se kada se funkcijska kazaljka okrene 5 puta.

Ako nekoliko puta brzo okrenete krunicu kazaljka će se nastaviti sama pomicati. Zaustaviti je možete okretanjem krunice u bilo kojem smjeru.

6 Ponovite korake 4 i 5

7 Pritisnite krunicu na poziciju 0

8 Promijenite mode na [TME] kako bi završili radnju

Poteškoće i rješenja

Poteškoća	Rješenje	Stranica
Ne može primiti vremenski signal		
- ne može se izvršiti ručni prijem signala - ne može se izvršiti automatski prijem signala	Namjestite mode na [TME] i pritisnite kronicu na poziciju <input type="text" value="0"/>	14, 29
	Provjerite zalihi električne energije. Ako se kazaljka za sekunde pomiče svake 2 sekunde ne možete izvršiti prijem signala.	16
	Provjerite postavke svjetskog vremena.	24
	Provjerite je li sat u primajućem području.	51
	Provjerite okruženje za prijem.	55
	Postavite sat na primjereno mjesto i ne pomičite ga dok se prijem ne izvrši.	50
	Posjetite ovlaštenu servisnu centar.	—

Poteškoća	Rješenje	Stranica
Vrijeme/kalendar nisu ispravni		
Pokazivači su netočni i nakon uspješnog prijema.	Namjestite mode na [TME] i pritisnite kronicu na poziciju 0	14
	Provjerite postavke svjetskog vremena.	24
	Provjerite postavke ljetnog vremena (DST).	32
	Provjerite i ispravite referentnu poziciju.	60
	Ručno namjestite vrijeme i kalendar.	56
Ljetno vrijeme (DST) ne mijenja se automatski.	Promijenite postavke ljetnog vremena (DST) na "SMT ON"	32
Dan u tjednu nije prikazan.	namjestite mode na [TME] i pritisnite kronicu na poziciju 0	14
	Provjerite zalihi električne energije. Ako se kazaljka za sekunde pomiče svake 2 sekunde ne možete prikazati.	16

Poteškoća	Rješenje	Stranica
Neuobičajeno kretanje kazaljki		
Kazaljke se ubzano okreću nakon što ste sat izvadili iz kutije.	Poništena je funkcija čuvanja električne energije. Pričekajte dok se trenutno vrijeme ne prikaže.	—
Kazaljke se okreću u neočekivanom smjeru.	Provjerite trenutni mode.	14
Kazaljka za sekunde se ne pomiče.	Provjerite trenutni mode.	14
	Provjerite zalihi električne energije.	16
Kazaljka za sekunde pomiče se svake 2 sekunde.	Rezerva energije je niska. Odnah napunite.	44
Zaliha električne energije nije prikazana.	Namjestite mode na [TME], pritisnite kronicu na poziciju 0 i pritisnite dugme A	16

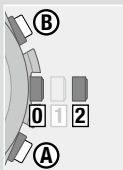
Poteškoća	Rješenje	Stranica
Neuobičajeno kretanje kazaljki - nastavak		
Postavka svjetskog vremena nije prikazana. Postavka ljetnog vremena (DST) nije prikazana.	Namjestite mode na [TME], pritisnite krunicu na poziciju 0 i pritisnite dugme (B)	22
	Provjerite zalihi električne energije. Ako se kazaljka za sekunde pomiče svake 2 sekunde ne može se prikazati.	16
Alarm se ne oglašava. Alarm se oglašava u krivo vrijeme.	Provjerite jesu li vrijeme i datum točni.	–
	Provjerite zalihi električne energije. Ako se kazaljka za sekunde pomiče svake 2 sekunde alarm se neoglašava.	16
	Provjerite postavke alarma i zadano vrijeme alarma.	40
	Provjerite trenutačni mode.	14, 40
	Provjerite postavke svjetskog vremena.	24
	Provjerite postavke ljetnog vremena (DST).	32

RESETIRANJE SATA - POTPUNI RESET

Ako sat ne radi ispravno možete resetirati sve postavke. Ako zaliha električne energije nije dovoljna prvo napunite sat.

Izvedite sljedeće radnje nakon reseta:

- 1 Ispravite referentne pozicije**
- 2 Namjestite svjetsko vrijeme**
- 3 Namjestite vrijeme i datum**



- 1** Promijenite mode na [CHR] i izvucite kronicu na poziciju **2**

Kazaljke i pokazivači pomiču se na trenutačnu referentnu poziciju spremljenu u memoriji.
Krenite na sljedeći korak kada se kazaljke i pokazivači zaustave.
- 2** Istovremenu pritisnite i pustite gornje desno dugme **A** i donje desno dugme **B**

Kada otpustit oba dugmeta alarm se oglašava i reset je izvršen.

Vrijednosti postavki nakon reseta	
Vrijeme/kalendar	Siječanj 1, nedjelja prijestupne godine
Svjetsko vrijeme	LON
Ljetno vrijeme (DST)	SMT OFF - za sve zone
Postavke alarma	ALM OFF
Vrijeme alarma	0:00 AM
Pokazivač rezultata prijema	NO

PREDOSTROŽNOSTI KOD RUKOVANJA ECO-DRIVE SATOVIMA

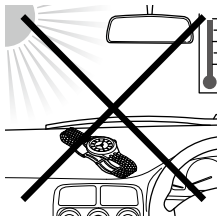
Uvijek redovito puniti sat

- Za optimalan rad Vaš sat bi trebao biti uvijek potpuno napunjen
- Dugi rukavi mogu spriječiti prijenos svjetla do Vašega sata, što može uzrokovati smanjenje zalihe. Po potrebi dodatno punjenje može biti potrebno.
- Kada skinete sat odložite ga na mjesto s puno svjetlosti, kako bi osigurali optimalan rad.

 **OPREZ**

- Ne punite sat na visokim temperaturama (oko 60°C (140°F) ili više), jer to može uzrokovati kvar mehanizma.

Npr. ispod halogene lampe (manje od 50cm) ili u autu na sunčan dan.



Zamjena punjive baterije

Usljed učestalog korištenja sata, radi optimalnog rada, preporuča se zamjena baterije svake 2-3 godine.

UPOZORENJE Zamjena punjive baterije

Punjiva baterija se nikada ne bi smjela vaditi iz sata. Ako se iz nekih razloga baterija mora ukloniti, držite je podalje od djece. Ako se baterija slučajno proguta odmah potražite pomoć ljekarnika. Odbačenu bateriju zbrinuti na za to propisan način.



UPUZORENJE Koristite samo propisanu bateriju

Nikada ne koristite nijednu bateriju, osim propisane punjive baterije. Neispravna baterija može uzrokovati ozljede satu i osobi. Kod zamjene baterije koristite samo propisanu bateriju.









UPOZORENJE Vodootpornost

Potražite oznaku vodootpornosti na brojčaniku i/ili poledini kućišta Vašega sata. Sljedeća tablica ima primjere kako bi osigurali pravilno korištenje sata. (jedinica "1bar" približno je jednaka 1 atmosferi).

WATER RESIST(ANT) xxbar može biti prikazano i kao W.R.xxbar

Ime	Oznaka	Specifikacija
	Brojčanik ili poledina kućišta	
Nije vodootporan	—	Nije vodootporan
Vodootporan za svakodnevno korištenje	WATER RESIST	Vodootporan do 3 atmosfere
Poboljšana vodootpornost za svakodnevno korištenje	W. R. 5 bar	Vodootporan do 5 atmosfera
	W. R. 10/20 bar	Vodootporan do 10 ili 20 atmosfera

Korištenje vezano uz vodu

 Manja izloženost vodi (pranje lica, kiša...)	 Plivanje i pranje općenito	 Ronjenje na dah, vodeni sportovi	 Ronjenje s bocom	 Ronjenje uz pomoć helija	 Korištenje krunice ili dugmadi dok je sat mokar
NE	NE	NE	NE	NE	NE
DA	NE	NE	NE	NE	NE
DA	DA	NE	NE	NE	NE
DA	DA	DA	NE	NE	NE

-
- Modeli koji nisu vodootporni ne smiju dolaziti u kontakt s vlagom
 - Poboljšana vodootpornost (do 5 atmosfera) znači da se sat može nositi tokom plivanja, ali ne i tokom ronjenja na dah
 - Poboljšana vodootpornost (do 10/20 atmosfera) znači da se sat može nositi tokom ronjenja na dah, ali ne i tokom ronjenja s bocama ili uz pomoć helijuma.

MJERE PREDOSTROŽNOSTI I OGRANIČENJA KORIŠTENJA



POZOR Kao bi izbjegli ozljede

- budite posebno pažljivi kada nosite sat dok držite malo dijete, kako bi izbjegli ozljede
- budite posebno pažljivi kada nosite sat tokom inenzivne tjelovježbe, kako bi izbjegli ozljede sebe i drugih
- budite pažljivi kod stavljanja i skidanja sata, budući da postoji opasnost od ozljede noktiju, ovisno o tome na koji način se remen zakopčava.
- skinite sat prije odlaska u krevet



POZOR Predostrožnosti

- uvijek koristite sat dok je krunica pritisnuta (normalni položaj). Ako je krunica na navoj dobro je stegnite
- ne koristite krunicu ili dugmad daok je sat mokr, jer može doći do oštećenja mehanizma
- ako voda uđe u sat ili se sat zamagli, ali se ne odmagli kroz duži period, posjetite ovlašteni servis
- čak i ako Vaš sat ima visoku vodootpornost pripazite na sljedeće:
 - ako je Vaš sat bio u moru dobro ga isperite slatkom vodom i osušite krpom
 - ne ljevajte vodu izravno iz slavine na sat
 - skinite sat prije kupanja u kadi
- ako morska voda uđe u sat odmah ga stavite u kutiju ili plastičnu vrećicu i odnesite na popravak



POZOR Kada nosite sat

< Remen >

- kožni i gumeni remeni s vremenom propadaju zbog znoja i prljavštine. Preporuča se povremena zamjena remena.
- vlaga može utjecati na izdržljivost kožnog remena. Mokra koža može uzrokovati osip.
- korištenje alkohola, izbjeljivača ili sl. stavri može uzrokovati promjenu boje kožnog remena. Ultraljubičasto svjetlo može uzrokovati promjenu boje ili oštećenje.
- preporuča se skidanje sata kada se smoči, čak i kada je sat vodootporan.
- ne stežite pretjerano remen, pustite dovoljno mjesta za između remena i kože za primjerenu ventilaciju.
- gumeni remen se može zamrljati bojama ili zemljom prisutnim u odjeći. Pripazite kada nosite odjeću koja lako pušta boje. Remen se također može osštetiti otapalima ili vlagom u zraku. Ako remen izgubi elastičnost ili napukne, zamijenite ga novime.



POZOR Kada nosite sat - nastavak

- zatražite namještanje ili popravak remena u sljedećim slučajevima:
 - kada primjetite oštećenje uzrokovano korozijom
 - ako štift viri iz remena

< Temperatura >

- sat se može zaustaviti ili oštetiti pri ekstremno visokim ili niskim temperaturama. Sat ne koristite izvan raspona temperatura naznačenog u specifikacijama.

< Magnetizam >

- satove koje pogoni kvarcni mehanizam može oštetiti jaki magnetizam. Držite sat podalje od svih vrsta magneta.

< Jaki udarac >

- izbjegavajte ispadanje sata ili izlaganje jakim udarcima. To može uzrokovati kvar sata i štetu na kućištu ili remenu.

< Statički elektricitet >

- kvarni satovi osjetljivi su na statički elektricitet. Ako je sat izložen statičkom elektricitetu može doći do nekonzistentnog rada ili prilikom jakog statičkog elektriciteta potpunog zaustavljanja.

< Kemikalije, korozivni plinovi i živa >

- doticaj s opasnim kemikalijama može oštetiti ili uništiti sat.

< Zaštitne naljepnice >

- uklonite sve naljepnice koje se nalaze na satu. Znoj i vlaga mogu prodrijeti u prostor između naljepnice i sata i urokovati osip i/ili koroziju metalnih dijelova.



POZOR **Uvijek održavajte sat čistim**

- povremeno rotirajte krunicu i pritišćite dugmad, kako se ne bi zaglavili.
- kućište i remen su u izravnom dodiru s kožom. Korozija metala u doticaju s vlagom može uzrokovati crni talog na remenu. Održavajte sat čistim.
- s vremena na vrijeme očistite kućište i remen kako bi otklonili nečistoće. U rijetkim slučajevima nakupljena nečistoća može uzrokovati iritaciju kože. Ako to primjetite, prestanite nositi sat i posavjetujte se s lječnikom.
- za čišćenje metala i gume možete koristiti meku četku i blagi sapun. Pazite da vlaga ne prođe u sat, ako isti nije vodootporan.
- kožni remen čistite brisanjem suhom krpom

Briga o satu

- obrišite nečistoće i vlagu sa kućišta i kristala mekom krpom. Metalni, plastični ili sintetički remen operite sapunom i mekom četkom. Remen temeljito isperite kako bi uklonili tragove sapuna.

- kožni remen obrišite suhom krpom.

- ako sat nećete koristiti duže vrijeme, obrišite ga i spremite na mjesto bez visokih i niskih temperatura i visokom vlagom

< Kada Vaš sat sadrži fluorescentnu boju >

Boja na brojevaniku i kazaljka pomaže Vam pri očitavanju vremena u mraku. Boja čuva svjetlost i sjaji u mraku. ne sadrži nikakve radioaktivne tvari, te nije štetna za ljude ili okoliš.

- svjetlo će s vremenom polako slabiti.

- trajanje svjetla ovisi o vrsti i udaljenosti izvora, duljini izloženosti i količini boje.

- boja možda neće svjetliti ako izloženost svjetlu nije bila dovoljna

Model	E660	Vrsta	Analogni sat na solarni pogon
Točnost (bez prijema)	+/- 15 sek mjesečno pri normalnoj radnoj temperaturi između 5°C (41°F) i 35°C (95°F)		
Radna temperatura	-10°C (14°F) to +60°C (140°F)		
Funkcije brojačnika	<ul style="list-style-type: none"> • Vrijeme: sati, minute, sekunde, 24h • Kalendar: dan, dan u tjednu 		
Najduže korištenje kada je sat potpuno napunjen	<ul style="list-style-type: none"> • S punom baterijom bez dodatnog punjenja: <ul style="list-style-type: none"> kada čuva energiju 4 sata na dan - oko 10 mjeseci kada čuva energiju cijeli dan - oko 3 godine • Kada počne upozorenje: - oko 3 dana 		
Baterija	Punjiva ćelija (litijum), 1 kom		

<p>Dodatne funkcije</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Funkcija solarne energije • Funkcija zaštite od prepunjenja • Upozorenje zbog nedovoljne zalihe energije (kazaljka za sekunde se pomiče svake 2 sekunde) • Pokazivač razine energije (u 4 razine) • Funkcija čuvanja energije • Svjetsko vrijeme • Prijem vremenskog signala. Signalne stanice: Japan, SAD, Njemačka, Kina. 	<ul style="list-style-type: none"> • Potvrda prijema signala (RX) • Prikaz rezultata zadnjeg prijema (OK/NO) • Ljetno vrijeme (DST) (automatsko SMT ON/OFF, ručno SMT OFF) • Alarm (ALM ON/OFF) • Funkcija nadziranja alarma • Kronograf • Perpetual kalendar (do 28.02.2100.)
--------------------------------	---	---

Specifikacije i sadržaj ove knjižice podložni su promjeni bez prethodne najave

European Union directives conformance statement



Hereby, CITIZEN WATCH CO.,LTD. declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU and all other relevant EU directives.

You can find your product's Declaration of Conformity at "<http://www.citizenwatch-global.com/>".

Model No.CB5*

Cal.E660

CTZ-B8197①